

Преводилачки рад

1949.

- А. С. Пушкин: *Полтава*. Препев прве песме пева Милорад Павић. - Младост, Београд, 1949.

1952.

- А. С. Пушкин: *Полтава*. Препевао Милорад Павић. - Београд, Ново покољење, 1952; 80 стр.

1955.

- *У Сананг: Чичкови пупољци*. Превео Милорад Павић. - НИН, 9. I 1955. /Превод из бурманске књижевности/.
- *Зегу: Песме делте*. Превео Милорад Павић. - НИН, 9. I 1955. /Превод из бурманске књижевности/.
- *Мун Бим: Месечина на Менделејском дворицу*. Превео Милорад Павић. - НИН, 12. VI 1955. /Превод из бурманске књижевности/.
- *Леон Дамас: Ивице, Сећања*. Превео с француског Милорад Павић. - НИН, 2. X 1955.
- *Бријер Жан: Када смо се растали*. Превео Милорад Павић. - НИН, 30. X 1955, V, бр. 252.
- *Паул Нигер: Месец*. Превео Милорад Павић. - НИН, 30. X 1955, V, бр. 252. /Превод из бурманске књижевности/.

1957.

- *Александар Пушкин: Евгеније Оњегин*. Препевао /и предговор написао/ Милорад Павић. - Народна књига, Београд, 1957; 286 + /2/ стр. (Библиотека Врхови, коло I, 3).

1962.

- *Александар Пушкин: Евгеније Оњегин*. Превео Милорад Павић. - Београд, Савремена школа, 1962; 265 + /3/ стр. (Школска библиотека, св. 55)

1963.

- *А. С. Пушкин: Село и друге песме.* Избор, предговор и /превод/ Милорад Павић. - Београд, Просвета, 1963; 119 + /4/ стр. (Библиотека Просвета, 97).
2. изд.: 1965.
3. изд.: 1966. 4.
изд.: 1971.
- *А. С. Пушкин: Дrame. Поеме. Песме.* Избор, предговор, редакција и /превод/ Милорад Павић. - Београд, Просвета, 1963; 582 стр. (Светски класици, 12).
2. изд.: 1966. /"Полтава", "Цигани", "Кућица у Коломни" - превео Милорад Павић/.
3. изд. (допуњено): 1975.

1964.

- *A. S. Puškin: Evgenije Onjegin.* Preveo Milorad Pavić. - Beograd, Rad, 1964; 199 + /1/ str. (Biblioteka Reč i misao, 109). 2. izd.: 1968. 3. izd.: 1979.

1968.

- *А. С. Пушкин: Евгеније Оњегин.* Препев, предговор /и хронологија живота/ Милорад Павић - Београд, Просвета, 1968; 248 + /4/ стр. (Библиотека Просвета, 152). 2. изд.: 1975.
/У пропратном тексту "Пушкинове Песме западних Словена" препеве песама: Карађорђевој кћери. - Амалији Ризнић. - На смрт госпође Ризнић. - Бонапарта и Црногорци. - Песма о Црном Ђорђу. - Војвода Милош. - Због обала свог завичаја/.
- *Џорџ Гордон Бајрон. Изабрана дела. Драмске поеме - спевови - песме.* Избор др Милорад Павић. Превод др Милорад Павић, Душан Пувачић, Р. Куић, И. Секулић... - Београд, Просвета, 1968; 245 + /3/ стр. (Библиотека Просвета, 144). 2.
изд.: 1976.

1972.

- *A. S. Puškin: Bronzani konjanik i druge poeme.* Preveli Milorad Pavić, Jovan Dučić, Nikola Bertolino... - Beograd, Rad, 1972; 389 + /3/ str. (Sabrana dela Aleksandra Puškina u osam knjiga, 2). 2. izd.: 1979.
/"Poltava", "Cigani", "Kućica u Kolomni" - превео Милорад Павић/.
- *A. S. Puškin: Evgenije Onjegin.* Preveo Milorad Pavić.- Beograd, Rad, 1972; 255 str.(Sabrana dela Aleksandra Puškina u osam knjiga, 3). 2.
izd.: 1979.

- *A. S. Puškin: Boris Godunov, Male tragedije, Bajke.* Preveli Božidar Kovačević, Lav Zaharov i Milorad Pavić. - Beograd, Rad, 1972; 357 str. (Sabrana dela A. Puškina u osam knjiga, 4). 2. izd. 1979.

1973.

- *A. S. Puškin: Evgenije Onjegin.* Prevod Milorad Pavić. - Sarajevo, Veselin Masleša, 1973; 256 + /8/ str. (Biblioteka Ars. Lektira)
2. izd. : 1974. 3.
izd. : 1978. 4.
izd. : 1980.
5. izd. : 1982.

1976.

- *Чарлс Симић: Пиле без главе.* Превео Милорад Павић. - Ниш, Градина, 1976, XL, 7-8; стр.40-46.

1981.

- *A. C. Пушкин: Евгений Онегин.* Превод, предговор и приређивање Милорад Павић. - Београд, Просвета, Нолит, Завод за уџбенике, 1981.
2. изд.: 1983.

1991.

- *A. C. Пушкин: Песма о Црном Ђорђу.* Превод с руског Милорад Павић. - Књижевне новине, 15. XI 1991.

1994.

- *Одломак из поеме "Манфред", Џ. Г. Бајрона.* Превод Милорада Павића. - /У књизи/ Зоран Ђерић, "Одушак", Нови Сад, Друштво књижевника Војводине, 1994.

1995.

- *A. C. Пушкин: "Песма о Црном Ђорђу".* Препев: Милорад Павић. - /У књизи/ "Срби у руској империји", Београд, Дунај, 1995; стр. /6-7/.
- *Александар Пушкин: Евгений Онегин.* Препев и поговор Милорад Павић. - Београд, Гутенбергова галаксија, 1995; 244 стр. (Ћачка библиотека, књига 13).